



amaján

Mina wakesa augtaig 2015

Papii augnu:



Libro “Mina wakesa augtaig 2015” tabauwa duka aminui. Juju libronmak yaunchuk nagkamsa (2011-2014) chicham agaja jikbau aina nunuiya chicham agakbau pegkeg aidau eteja jukimui. Juju libro agagkbauwa nunuig igkugtatme “¿Kuntin aidaush wajuk yujau ainawa?”, “Pijun”, “Chigki nawe aidau”, “Yacuruna”, “Yagkug shiig muun wamak jau”, “Yawa wajinak aikiawa nunu”; juju chicham agakbauwa nunuig awai mujanmaya augmatbau jukimu nuwigtu ii batsatkamunmaya augmatbau aidau jukimu; ii wegantuti dekamu aidau nuwigtu tikish nugkanmaya dekamu aidaushkam; agagkbau ainawai historietanum, infografianum, noticianum, descripcionnum antsag augmatbaunmashkam (cuento), etc.

Antsag, baki bakichik agagkbauwa duka takastin umigkamu minawai, ame jeemin umiktin aniashkumesh ame papi autaignin umiktin.

Juju chicham agakbau “Mina wakesa augtaig 2015” tawa nunak wakesayap ausattawa tajai.

Yabaik aimui.



¿Amesh dekaukum
kuntin aidau makimakichik
yujau aina dusha?



¿Kuntin aidaush wajuk yujau ainawa?

Kuntin aidauk bete betekak yujau ainatsui.
Yabai iwaintuktatjame dekata:

Yuminmaya aidau.

- Apupu, trucha, pani nuwigtu tikich namak aidau yuminum yujau ainawai nayapin wiyantuk.



Kukajia aidau.

- Awai kuntin tupikain aidau, duka llama, katip, japayua ainawai, nuwigtu tikich aidaushkam. Antsag awai tikich kuntin tseken aidaushkam duka takash, wapujush ainawai. Tujash awai tikich kuntin yakum wegantu duka wekaetanash wekaenai nuwigtu tseketnash tsekenai. Antsag awai tikich kuntin aidau japinas nugka yujau, duka nampich, dapi wegantui.



Dasenmaya aidau.

- Awai kuntin nanamin aidau duka ukukui, condor, wampishuk ainawai. Juju kuntin aidauk yujau ainawai nanaak dasenum.





Takastin

1. Chicham agagbau ausaum nuwi tujamui kuntin aidauk bete betekak yujau ainatsui tusa. Agagta wajuk yujau ainawa nunu:

- Japinas yujau aidau.

2. Aikta:
Agagbaush, ¿Condorash wajinma wampishkujaish betekai tumainaita?

3. Inimsata:

- a Agagta juju kuntin aidaush wajuk yujau ainawa, kukag, yuminum dasenum yujau aina nunu.

Pumpuk	Ballena	Shushui
-----	-----	-----
-----	-----	-----
-----	-----	-----

- b ¿Amesh dekamek waji kuntinua wekainaita, yukumnaita nuwigtu nanamnaita? Juwi agagta:



Jaasta. Pijunak ashi
aentstik umpubaitsui



Pijun

Pijunnak awajún aents aidauk umpuu ajaku ainawai jiista jiiistamainak, ima jikatus nijamchin umuinak. Juju umputaik najanamui japa ukunchi kagkajinia. Juju pijunnak umpuu ainawai aishmag muun aidauk, uchi aidauk umpuu ajakchau ainawai.

Uchi aidaunak pijunnak sujitu ajaku ainawai umpuajai tusa. Nunak umpuagtakama shiig umpuacham japa jakauwa nuna wakanin jujuki tabaunum. Nunak uchi eke waimakchau asamtai japa wakani jujuki tabaunum. Nuniau asamtai uchik pijunnak umpuu ajakchauwai.





Takastin

1. Agagta aagka ukukbaunum:

¿Awajún aidaush pijuna najanatasash tuwiyana ukunchnash juu wajaku ainawa?

PIJUN

¿Uchi aidaush wagka pijunnash umpuu ajakchau ainawa?

2. ¿Juju agagbaush wajina jikattsash augmatua?

- a Japanash yaa aidauk maumainaita nuna pachis.
- b Pijunnash yaa aidauk umpuumainaita nuna pachis.
- ch Pijunnash yaa aidauk najanmainaita nuna pachis.

3. Apachum nuniachkumesh muun aidau iniasta dekainatsuash tikich umpuutai wegantu najantanash. Duti kam inimsam agagta agka ukukbaunum wajuk najantaita:

Umputai tikich wegantu najanbau



¿Chigki nawe aidau betekchau aina dusha dekamek?



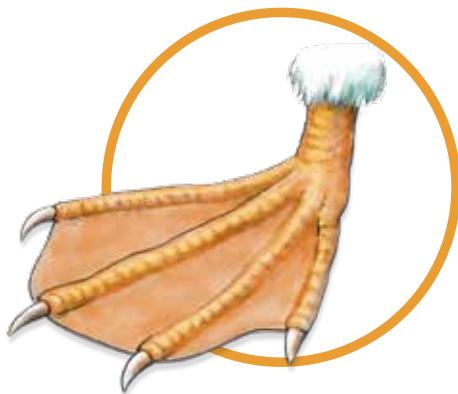
Chigki nawe aidau

Ashi kuntin aina duka naween yujau ainawai, naween achin ainawai, antsag naween achikash yuu ainawai, tujash chigki weganta nunui wantinui betekmamtinchau aidau. Naween betekmamtinchau ainawai dita nugkanum, yuminum, numinum yujau aina nujaig. Jujuig ujakpaktatui ima kampakumak chigki weganta nuna:

Chigki numinum

peemak wekaenu nanchikig naween ajawai, numinum peemka wamunum yain. Juju chigki aina duka ipak usumat tsajam nawe ajuinawai, jimag eemak au nuwigtu jimag ukunum.

Juka chigkik "tatashmai".



Chigki yuminum

wekaenuk tsajam nawe aidauk apanijui, yuminum wekaeyin asa. Juju chigki aina duka ipak usumat tsajam nawe ajawai, ashi eem niimkau. Juna chigki daajig "paat" tutaiyai.

Chigki pishakan,

kuntinun achika yuu aina nuna nawee nanchikig muun punuaku ainawai, kakajus kupinmainchau, yumainjin achik nanak wegak shiig emetua jutai asa. Juju chigki aina duka ipak usumat tsajam nawe ajawai, kampakum eemak au nuwigtu bakichik ukunum. Juna chigki daajig "ukukui" tutaiyai.





Takastin

1. Agagbaunmash, ¿wajinma betekchauwaita chigki numinum peemak yujau aina nunu chigki kuntu yuu aina nujaish?

	Chigki numinum peemak wekaeyin	Chigki kuntu achika yuu
¿Naweesh wajukuita?		
¿wajinma nawenash atsumawa?		

2. Tsentsakam apatkata chicham agagbauwa nunu chigki dakumkamu aina nunu diisam

Chigki namaka yukuak wekaenu nawee.



Chigki kuntu achika yuu nawee.



Chigki numinum peemak wekaenu nawee.



3. ¿Agagbaush wajina jikattsash augmatua?

Chigki aidau wajuk maash yuwaita nuna, nuwigtu wajuk yukumnuk ainawa nuna pachis.

Baki bakichik chigki aina nunu nanapen wajinmak takajawa nuna pachis.

Baki bakichik chigki aina nunu naweenash wajinmak atsumakug takajawa nuna pachis.

¿Dekaukum
yacuruna yumi dukuji
tawa dusha?

Jehe, pagki muun
wajaknujai betekai.



Yacuruna

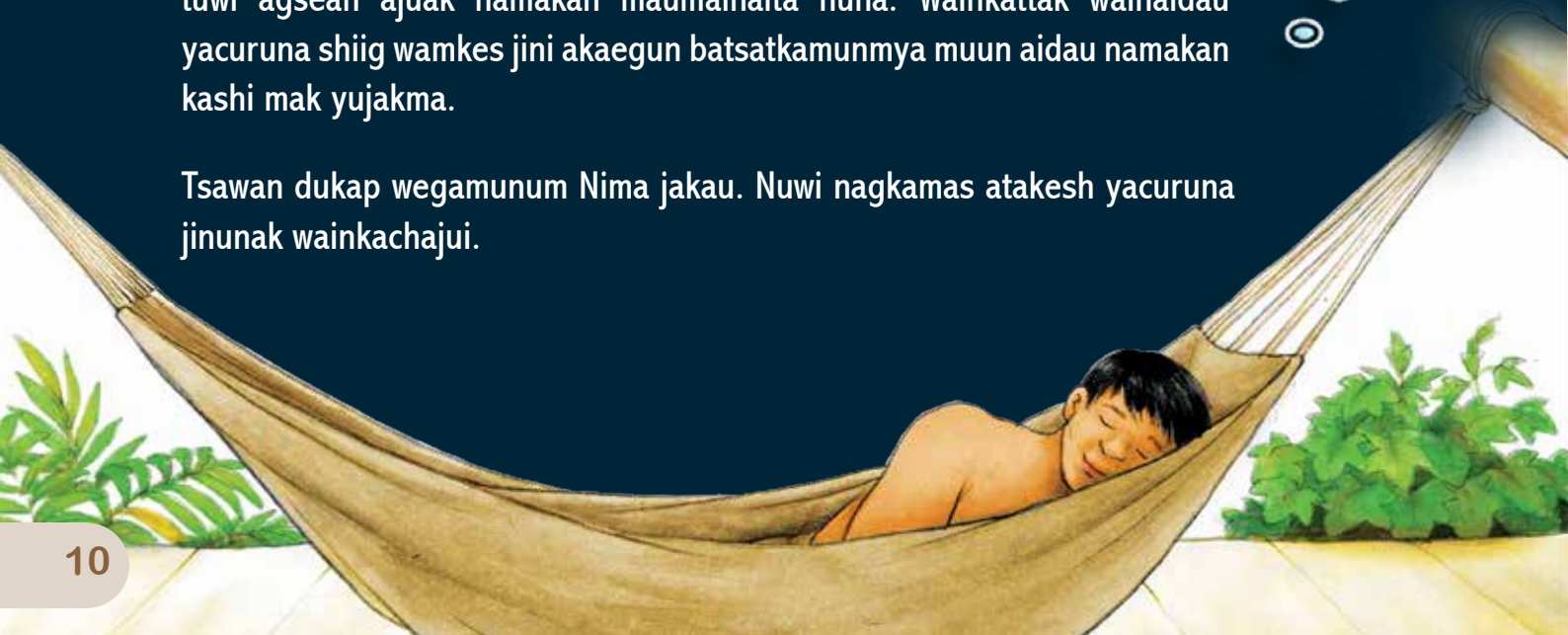
Bakichik tsawantai, datsa Nima namakaa agseamak pujau. Agseamak pujukma wainkau yacuruna uchijin. Nunik juki jeen iwak juga satkajin yumi bachik aunum shiig kuwitamas apusau yacurunan. Nuwi nagkamas yakurunak nunui pujau. Tsawan wegak yacuruna muunpau antsag kucha nii pujamushkam muun wegau. Yacuruna buchittaig juga aidaushkam buchituidau. Nunitai Nima puyatau batsatkamun umuchiak ishamain awagmatai. Batsatkamunum batsatuk puyatuidau.

Bakichik kashi yacuruna Niman kajanum tiu: “puyatkaipa amek mina apajuitme utugkashtatjame kuwitamkattajame. Wait aneam kucha muunnum jujukta nunui pujustajai.” Aatus tiu.

Shintag datsa Nimashkam yacuruna tibaunak imatiksag umiku nuniak jukiu kucha tikiju abaunum.

Nuwi nagkamas Niman kajanum wantintau yacuruna. Yacuruna ujau Niman tuwi agsean ajuak namakan maumainaita nuna. Wainkattak wainaidau yacuruna shiig wamkes jini akaegun batsatkamunmya muun aidau namakan kashi mak yujakma.

Tsawan dukap wegamunum Nima jakau. Nuwi nagkamas atakesh yacuruna jinunak wainkachajui.





Takastin

1. Aikta.

a ¿Nimash namaka agseamak pujukmash wajinak wainkauwaita?

b ¿Wagkag yacurunash batsatkamunmash ishamnush ajami?

ch ¿Wagkag yacurunash tuke megkaekaus ayi?

2. Aagsa ukukbauwa nunui agagta wajii nagkaemakiu aina nunu pachimtsuk betekmamsam.

Bakichik tsawantai, Nima wainkau yacuruna uchijin. Nunik jukiü jeen.

.....
.....

Jega batsatkamunum yacuruna buchitak pegau.

.....
.....

Nima shintag yacurunan tikiju kucha aunum jukiü.

.....
.....

Nima jakau nunikmatai yacuruna tuke megkaekau.

3. ¿Chicham agagbaush wajina Jikattsash augmatua? Sapagkeata dekaskea nuna aimu.

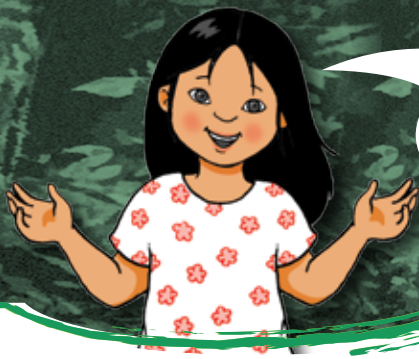
Nima wajuk yacurunan tsakapaju ayi nuwigtu wajuk pujusu ayi nuna.

Nima yacurunan wajuk kajamin ayi nuna.

Nima utugkag namakan main ayi nuna.

4. Aikta:

Chicham agagbauwa nuna Julio juna titulon apusatjai tusa anentaimsae “bakichik uchi shiig muun”. ¿Ame anentaimsamash wagkag atsash adaiwaki?



Bakichik
batsatkamunum yagkug
3 metro awai. Dekatag takumek
juju chicham agagbauwa nunu
ausata.



Yagkug shiig muun wamak jau

Awai Yagkug Muun tabau yagkuji imatika wainchatai. ¿wagka imatika wainchataiyaita nunu yagkujash? Tres metros tsapawai nuwigtu 70 kilo jegauwai. Ashi nugka juig juju yagkuja nunuwai ima muunta duka.

Juju yagkuja duka país Indonesia tawa nunui ajuntai juwaku Sumatra tabaunum ainai. Tsapauwai ikamnum etsa etsanbaunum nuwigtu seepatin nugka shuwiknunum.

Juju pegkejush yagkuja nunak "yagkug jakau" tinu ainawai. Neje kauja mejemaina betek mejeau asamtai. Tsumain mejeamua nunui suwak kautnai, suwapek nii tsapamunum yainai.

40 mijanjuwak ima kempatuma aniashkush ipak usumta nunak yagkujinai. Yagkujig kempatum tsawantak jiinnai.





Takastin

1. Aikta:

a) ¿Yagkug Muuntash wajupa tsawan pujumainaita?

b) ¿Wagka Yagkug Muunnash “yagkug jakau” tinush ainawa?

2. Yabai ausata juju uchi tawa nunu “Yagkug Muun”:

Wii diyamak
yagkuja daajig “yagkug jakau”
tubaitsui. Jakauk pujutji atsau
tunawai, juju yagkuja duka iwakui.



¿Juju uchi chicha dusha amesh dekas tawai tamek? ¿wagka?

3. ¿Dekaukum yagkun shiig wakesa Inca dijakbau Cantuta tawa dusha? Iniimsam dekam papiigmin agagta. Apa inimainaitme aniashkumesh muun aidau inimainaitme.



Yawa wajinak aikiawa nunu

Juju kuntin aina duka kuwashat yaijatmainai.



Ii batsatkamunum

Ii batsatkamu wegaja nunuin yawa mantin weti tusa yawa tsakat aig jintintuinawai kuntinun dekapeg mejentuk ejeti tusa. Antsag ajak mucura yumijin yawa yuwamunum dakitua ayujin ainawai kugkuaun shiig dekapen ati tusa.



Muja batsatkamunum

Juju nugkanmak yawaa aidauk uwijan kuwitamin ainawai. Yawa dukujiya nunu uchijin jintintui uwig kuwitabaun. Yama nagkamsam utujimui. Tujash muun wegak senchi jiyak uwignak shiig kuwitamui kanak megkaemainun.

Apashnum batsatkamunum

Apashnumak yawak jega kuwitamui, uchijaishkam wasugkamnai. Antsag niimchaun wekaebaunum yainti tusa jintintuamush auwai. Antsag yawa aentsun ejenushkam auwai, duka policiajai wekaeyin ainawai.



Tikich nugkanum

Nugka Europa tawa nunui ayawai muja hielo, nunu mujanak Alpes tinu ainawai. Nunui batsamnai yawa muun aidau San Bernardo tabau. Yawa pegkeg aidau nuwigtu shiig senchi aidau. Nunak yawa nuwi kuwitama nunu jintintuamu ainawai aents hielonum yutuam tepaun dekapen ejematai aents yaigmi tusa.





Takastin

1.

Takat takastin

Chicham agagbaunmash, ¿wajina aikainawa yawa aidaush?

Ajanum uwijan kuwitamui.

Aentsun ejegu hielo yutuamun.

Mejentuk ejeyi kuntu mau.

li batsatkamunum

San Bernardo Alpesnum

Muja batsatkamunum

2.

Aimkata:

Mucuran suwinawai ii batsatkamunum.

¿wagka?

.....
.....
.....
.....

3.

¿Chicham agagbaunmash wajina jikattsash augmatua?

- a Yawaa mejentuk kuntu mamun.
- b Yawa perunumia nuwigtu tikich nunkanmaya aidaush wajukuk ainawa nuna.
- ch Yawa aidau iina nugken nuwigtu tikich nugkanmash wajinmak yaimua nuna pachis.

4.

Jeeminish, ¿waji tikichish jintinme yawaimesh yainkati tusamesh?

.....
.....
.....
.....
.....



¿Dekamek wajuk
wantinkauwaita jii shipibo
batsatkamunmash?
Agagbauwa nunu ausam
dekata.



Jii shipibo batsatbaunum wantinkamu

Yaunchkek shipibo aidauk jiinak waina ajakchau ainawai. Jiinak ima Inkak aju ajaku ainawai.

Bakichik tsawantai inka nuwe yujumkan inajak jii ijus eketu. Inka nuwe ajau kawau pegkejush nuji esajam chujam wajakin. Kawau yapajak uchijai betek buutu nuwa pujamunum ayaumas pujus. Nunittaman inka nuwe kajejuk shitakiu. “Ekemkam pujusta, waitkagkantame” tusa tiu. Tima kawau wakemsemag weu, nunik pujus anentaimsau: “dekas jii jukin yaja ajapatjai tusa”. Jii nujiin juki nanak numi muun shihuahuaconum ekemsau. Nunittaman Inka wainak yumi ipatkau numi wajamunum mamikis. Nuniai chuwag puju tau nunik kawau yaigta tau asa numinum nanape dakuek patamsau jiin yumi uchupjai tusa.

Nunik kawau chuwagjai nanak shipibo batsatkamunum jegak jiin ajuajag ukukiaju. Nuwi nagkamas jiik wantinkauwai shipibo batsatkamunmak. Jii kawau nujin apejuamu asa kawau nuji punuakua nunak annai, chuwagchakam puju ajaku bukusea wajasui jii kayukbau asa.





Takastin

1. Chicham agagbau aina nunui agagta **“Dekas”** dekaskea nuna tau, aniashkumesh agagta **“Wait”** waita nuna tau.

Inka nuwe jiinum ijus eketu.

Inka aishmag kajek kawaun shitakiu.

Yaunchkek chuwagka ujeg puju ajaku.

2. Aikta:

a) ¿Inkash wajina aikauwaita kawau jii juki numinum ekemsamtaish?

b) ¿Kawau nujish wagka tuninaita?

3. ¿Chicham agagbaush wajina jikattsash augmatua? Sapagkeata dekasken aimu.

Inka nuwee kawaun wajuk waitkau ayi nuna.

Shipibo aidau batsatbaunum Kawau wajuk jiin jukiu ayi nuna.

Chuwagkush yaunchkesh wajukuk ayi nuna.

4. Apa iniasta kuntin aidaush wajuk najaneaku ainawa nuna dekatsuash. Agagta papiigmin dutikam ausata kumpajum aidau antuidai amina papii autagmin.



¿Amesh fútbol
wasugkamatamesh zapatjumes
ukuimamainkaitam? Noticia agagbau
ausam dekata nuwauch aidau zapatjin
ukuimag wasugkamawagbau.

Norte Oriental

Pucallpa, octubre 18 tin, 2014

Pucallpa: - Yau, shipiba nuwauch aidai batsatkamu Caimitonmaya depetmakaje nuwaunuwauchik fútbol regional wasugkabaunum. Kakajus depetmamainchaun depetmakaje, nunak nuwauch pucallpanmaya apach aidaun depetkaje nuninak ditak wainkamu juwakaje regionnum.

Juju fútbol wasugkabauk asae Pucallpa estadiojin. Nuwauch wasugkamin pucallpanmayash depetmakajat timaji, 2 gool egkea wegau asamtai. Tujash, wasugkamin batsatkamunmaya caimitonmaya zapatjin nuwigtu mediasjin ukuimatan magkamawagmayi. Nunitai dushikiagmayi aents aidaushkam nuwigtu wasugkamin pucallpanmayashkam. Nunikag dawek wasugkamtan nagkamawagmayi.

Ajuma nuwi Caimitonmaya wasugkamnu apuji jukine copan. Shiig aneamunum aatus chichakmayi aents ijununum emtin.

“Ashi ijuntuja senchi wasugkamku depetmakji, nuwauch aidau jutijai wasugkamawaja duka shiig wasugkamin ainawai. Dekasji wajuk depetkajiki dushakam, zapat ukuimaja utugchak atsau weji shiig wasugkamaji. Nunikta tau asa iik zapatik ukuimagmaji. Aantsajik shiig anentaji ina jintinjamin shiig jintinjabau asamtai”

Wasugkamin caimitonmaya aidauk shiig aneasa igkuam asauwai nuninak jistamjuau ainawai.





Takastin

1. Chicham agagbau aina nunui agagta **“Dekas”** dekaskea nuna tau, aniashkumesh agagta **“Wait”** waita nuna tau.

Uchi nuwaush Caimintonmaya aidau futbolnum Pucallpanmayan depetkae 2 a 0.

Futbol wasugkabauk Pucallpa futboljin wasugkamnae.

Equipo Pucallpanmayag caimitowai.

2. Aikta:

a) ¿Ame anentaismash wagka zapatillanash ukuimakaje?

b) ¿Juju chicham agagbauwa dusha tikish daji aputakuish wajuk tumainaita? . ¿Wagka dusha daajish aputumainaitme?

3. Chicham etsegbauwa nuna jimag uchi ausag tuinawai:



Wii anentaismak uchi nuwauch Caimitonmayak ganawaje zapatillan ukuimakag shiig wasugkamaidau asag.



Wii anentaismak pelota wasugkamkuik zapatillajai wasugkamainai dawenum besejaig tusa.

¿Tuuwa dekaashkesh chichau tame?, ¿wagka?



Takastin

4. Waji aidau nagkaemakiu aina nunu shiig emamkesam dekapatai batsatkata tuwita 1, tuwita 2, tuwita 3, tuwita 4, shiig pachimtsuk diisam dekapatai agagta:

Copan jukie Caimito capitanaji.

Nuwauch apash pucallpanmaya aidau uchi nuwauch Caimitonmaya aidaun dushikjaju.

Uchi nuwauch Caimitonmaya aidau zapatilla ukuimakaju.

Futbolan caimitonmaya aidau wasugkamin aidaun diita batsatkamujin jiiistamjua igkugkaju.

5. ¿Chicham agagbauwa dusha wajina jikattsash augmatua?

a Caimitonmaya wajuk futbolnumash depetmakaje nuna.

b Wajuk capitana Caimitonmayan premion susaje nuna.

ch Caimito aidau batsatkamunum wajuk jistamawaje nuna.

6. Apa iniasta aniashkumesh apachjum iniasta pelota wasugkamku ganatasa secreto takatai aidaush tuwita nunu.

o

o

o



¿Mishu pujutji kuwashat
ajawai tusa tuna dusha
dekaukum wagkag tunawa
dusha?

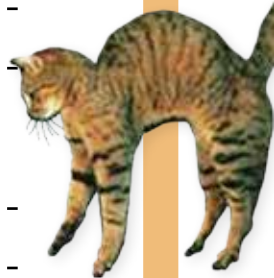


¿Mishush wagkag yaki pujau iyakush umimtsukesh iyawa?

Mishu tagkijik kuikuitui nuniau asamtai iyashig egkenkantauwai nuwigtushkam wamak buchitu, antsag wiyunchjig atsujui ukush detsepen juwaki tuntupnum jega duka. Nuniau asa mishuk utujimkas shiig ayampawai, yaki pujau iyakush ayampak naween shiin utujimkas nugka wajanai.

Antsag mishuk naween ajawai uje bukamkatu, nunu ujega nuwi nugka iyakushkam najam iyatsui.

Nuniau asamtai mishunak kuwashat pujutji ajawai tinu ainawai, yaki pujau iyakush nugkag tuke naween diipas emamkes shiig iyainai nuniau asa umimchauwai mishuk.



Takastin _____


1. **Aikta:**

a ¿Wagkag mishush nugka iyakush tuke naweenish iyainaita?

b ¿Wagka mishunash pujutji kuwashat ajawai tinush ainawa?

2.

Apa iniasta aniashkumesh muun batsatkamunmaya iniasta mishu pachisa augmatbaun dekainatsuash nunu. Nuniakum papiigmin agajum nunu augkum kumpajum ujakta amina papii autaignin pujusam.



¿Machu Picchush
wainnukum? Chicham
agagbauwa nunu augku
dekami juju batsatkamu
pachisa.



Cusconum awai pegkejush paka wegaju punanum nagkamna Sagrado de los Inkas tawa nunui jegau. Nua nunui, namak Willka Mayu yantamen Inca aidau yaunchuk jegamkajui bakichik yaaktan. Nunu yaakta nunuwai santuario de Machu Picchu. Yabaik wainkamui yakak tikish apatka diyamash shiig pegkejush tusa tibau. Nuna yaaktanak jegamkau ainawai Inca ayamtai ati tusa.

Machu Picchunak jegamkau ainawai kaya mujanum ishamainnum. Nunui wake ishamain nuwigtu ikam ishamain ayawai. Nunui jegamkaju ainawai templo, jega, aak aidaun shiig kuwashat batsamsaju ainawai nunui. Nuna nugkanchijin umiku ainawai anden ajak aidaun ajatnun.

Machu Picchuk jegamkamui kaya muun nuwigtu yaig aidaujai. Kayan basejag umi ajaku ainawai kaya wajukukita nuna diisag nuniau asamtai kayak yantagtaju ainawai. Kayan taniishmag emamak kayak shiig apani ajakui. Shiig apaniju asamtai augkesh waibaitsui.

Yabaikish kuwashat wakemainun tinu ainawai Machu Picchun pachisag. Tujash shiig dekantsui yabaikish utugkag ibau pegkenchish yaaktash jegamkamukita duka. ¿Machu Picchu pachisam kuwashat dekatamesh wakegamek?



Takastin

1. Aikta:

a Chicham agagbaunmash, ¿wagka jegamkamuita Machu Picchush?

b Chicham agagbaunmash, ¿wajina umikajuita muja nuganchijinish?

2. Chicham agagbau aina nunui agagta **“Dekas”** dekaskea nuna tau, nuwigtu **“Wait”** waita nuna tau:

Machu Picchunak jegamkau ainawai kaya mujanum ishamainnum.

Machu Picchuk jegamkamui kaya muun nuwigtu yaig aidaujai.

Kaya apaja taniishmagbauwa nuig aujak shiig kayanum wayawai.

3. Machu Picchu pachisam ausaum nunui, ¿chicham agagbau titulojish wajuk tumainaita? Tituloji titatam dushakam chicham agagbau nagkamnamunum agkan awa nunuishkam agagta.

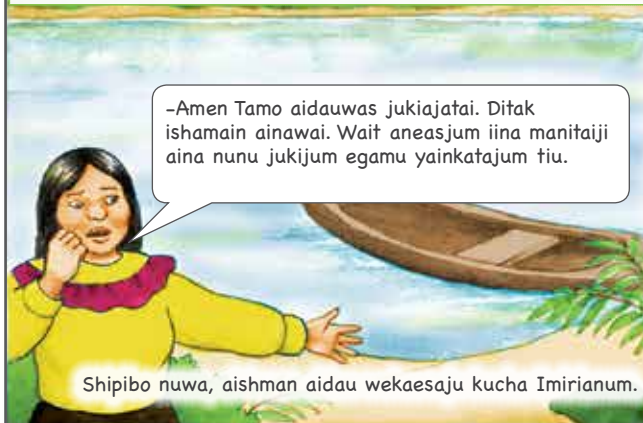
4. ¿Inca pujus takasbaush amesh wainchaukum? wainnaitkumek, wajukuita nunu tita, nuwigtu wajiyai jegamkamuita dushakam dutikam adukata papii autaignin taniishjin tikich aidash ausatinme. Inca jegamkamui wainchau akumek aents wainin ujakata tusam tita, nii ujakpakti wajukukita nuna.

Kucha Imirianum wajig nagkaemakiawa nunu (Augmatbau jimag batsatkamu pachisa)



Kucha Imirianmak yaunchkek shipibo aidauk jegatsuk namak Ucayali tawa nunuig namaknat maa ajaku ainawai. Kucha Imirianmak jega ajakchau ainawai, nunui jega namakan maunak Amen Tamo emegkau tuidau asag.

Bakichik tsawantai uchi datsa shipibo batsatkamunum shiig aneasa diitai namakan matjai tusa weumegkaekau. Munikmatai puyatuk pujamunum, bakichik nuwa shipibo tiu:



-Amen Tamo aidauwas jukiajatai. Ditak ishain ainawai. Wait aneasjum iina manitaji aina nunu jukijum egamu yainkatajum tiu.

Shipibo nuwa, aishman aidau wekaesaju kucha Imirianum.

Amen Tamo aidau wainkau kuwashat kanu minidaun dita batsatbaunum. Nunitai manikau takatai aidau jukiag kucha yantamen ijuntsaju nuniak tiaju:



¿Atumesh yaa ainagme?

Iik Shipibo ainaji iina yachi jukitasa minaji. Atum jujui apusajum pujau akugmek sujasta aniashkumek iina senchiji dekapjattame.



Iik juig apusaik pujasji. Kucha shiig muunta nunui imau megkaekaukesh amainai. Iina yachii aidaushkam megkaekau ainawai tau. Tujash atum manikta takugminig ishamasjime.

Maniktatgus umigdaiyina, antuekau bakichik aents kucha ejapen untsubaun.



ijai, yainkatajumj

Bakichik uchi datsa Amen Tamo kanujin Shipibo egamu numpa wajasun egkes tau.

Yatsut Shipibonak pagki yuwatatus pujujun ayamjukjai. Nunika uwemjaji.



Kucha yantamen anug, nunui uchi datsa Amen Tamo etseju nuniak pagki uchi datsan Shipibon yuwatatus pujugatman ayamjukmajai tusa tau. Antsag tiu, namakan maatatus weena duka Pagki yuwamas megkaeyinatai tusa.



Shiig dekawag, nua nunui nagkamsag chichaman apakag tsagkugdaiyag shiig chichas juwakajui, nui nagkamas kumpaji wajasajui.



Takastin

1. ¿Wagkag Shipibo aidaush yaunchkesh kucha Imirianmash jegaskesh namaknash mainush ajami?

2. Waji aidau nagkaemakiu aina nunu shiig emamkejas dekapatai batsatkata. Tuwita 1, tuwita 2, tuwita 3, tuwita 4, tuwita 5. Shiig pachimtsuk diisam dekapatai agagta.

Mai batsatkamunmaya aidau tsagkugdayan kumpaji wajasaju.

Amen Tamo kanu minidaun wainkau.

Bakichik datsa Amen tamo Shipibo kanujin jukiu numpa puwaun.

Shipibo Imiria jegatsuk namakan madau.

Shipibo nuwigtu Amen Tamo antukaju aents untsumun.

3. ¿Wajig nagkaemakiu ayi Shipibo nuwigtu Amen Tamo aidau kajegdaya batsatu kajegdaisuk juwaktatkuish?

4. Augmatbau agagbaun ausag, jimag uchi tuinawai:



Aents aidau kajegdaiyak maninak chichaman shiig dekatsuk maani batsatbauk wii diiyamak juniki.



Mina apachug chichakuk yaunchkek utugchat batsatkamunmayajai akuig mania epegtai ayi tusa timaya nua nunui wii diyamak wika junikik diyasjai.

¿Amesh jimag uchi chichakaja nunuish tuwa dekaskea nunash tau tame? ¿Wagka?

5. Historietaya nunu augmatbau agamaina aikam papiigmin agagta.



Reloj kayamjai najanamunak taka ajaku ainawai yaunchuk romano batsama ajaku aina nunu tsawan dekapa takamunum. Diista wajuk amesh najanmainkitme nunu.



Reloj kayamjai takau

Reloj kayamjai takauwa duka yaunchuk nagkamsa takasa minimui eke reloj jiintsaisig. Yaunchkek Egipcionmaya aidauk reloj atsau asantai reloj kayamjai takaun najanawag tsawannak dekapa taka ajaku ainawai. Yabai ipajame amina, reloj kayamjai takaun najana takatan takak tsawantan dekapa distii tusan.

Takaku atsumjatin

- Jimag gaseosa envaseji, tapaji ajau.
- Kayam.
- Tijig.
- Cartón.



- Pegamento.
- Cinta adhesiva aniashkush cinta embalaje.
- Lopicero.

Wajuk umiktatji nunu ujaniamu

1 Tsupikta gaseosa botellaji aina nunu ejapchijia nunui. Nuniakum shiig kuitamsam ukukta tsupiam tapagtin juga duka.



2 Gaseosa tapaji bakichik jukim ejapen chigkaita dutikakum tikish tapaji aja duka jikta.



3 Tsupikbauwa nunu jukim mai apatkam gaseosa chuchukega dutuni shiig penduagta cinta adhesivajai aniashkumesh cinta embalaje tawa nujai.



4 Lopicerojai carton tenteam tsentsakta gaseosa envaseji agkan epekchamua nunui.



5 Kuitamsam tsupikta cartonnum tenteam apatkaum nunu.



6 Carton tsupikbauwa nunu, cinta adhesivajai antuma nunii achiata dutikam achiamua dutuni ekentsata



7 Kaamatak egkeata gaseosa envasejin achiasbauwa dutuni dutikam epenta chiam.



iWajuk jinua nunu inagnakum diista...!

Juju reloj kamatkajai najanamua duka chigkaimua nunui diipas saeki nugkaa nagkaemawai. Kuwashat kamatak aputusmak kuwashat tsawantan dekapawai, antsag bachik kamatak aputusmak bachik tsawantan dekapauwai.



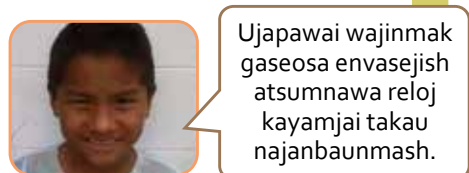
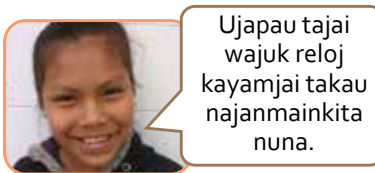
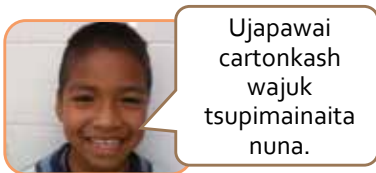
Takastin

1. Agagbaunmash, ¿wagka cartonkash atsumnawa?

2. Agagta (1) takat dekatkau tukita nunu, nuwigtu takat mina nunu (2), nui takat mina nunu (3), nuwigtu inagnamu takata nunu (4). Shiig diisam. Juju agkan awa nunui.

- Gaseosa tapaji bakichik jukim ejapen chigkaita.
- Tsupikbauwa nunu jukim mai apatkam gaseosa chuchukega dutuni shiig penduagta.
- Kuitamsam tsupikta cartonnum tenteam apatkaum nunu.
- Tsupikta gaseosa botellaji aina nunu ejapchijia nunui.

3. *Reloj* kayamjai pachisa ausag nunui kempatum uchi chichainawai nuniak tuinawai:



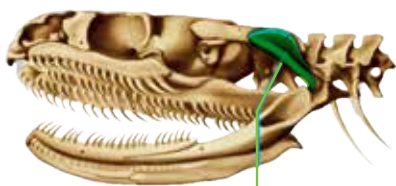
¿Chicham agagbauwa nunuish tuwita uchi dekaskea nuna taush? ¿Wagka?

Pagki

Pagkig batsamin ainawai américa namakji ayamunum, kashi wekainai yumainji egaak. Juu pagkiya nunuwai shiig senchi, shiig muun, kijin wajakin. Tikich pagki aya nujai apatka diyam juwai ima munta duka jujui nugka juig. Pagki senchijig shiig muntai iyashiya nunuig. Yumainjinak esai emetnai dutika pempeag ininaa mayatmainchau ema mainai. Tsegasjig magkagtuchui.

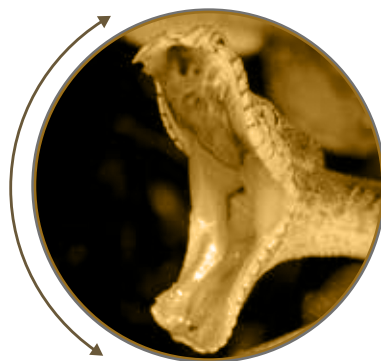
Jagke

Jagkega nunuig naig 100 ajawai punuaku aidau. Yumainji achiakug nai eemak awa nujai achinai, nai ukunum aja duka yumainji kujagta tabaunum yainai.



Pagki ukunchi cudrado tutai

Jagke nagkana awi pagkinuk ajawai jimag ukush cuadrado tawa nunu. Pagki shiig muntan wutai yain. Nuniau asa Kuntin muun aidaunash kujauwai utujimtsuk ibau shiig muntan wau asa.



Inayi tsegkeaku

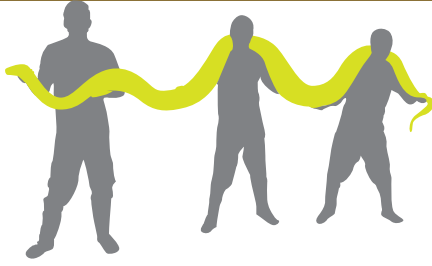
Inayin dekapeg yumainjinak yuwwai.



Yuwamuji

Yuminum pujuwai, paat wegantu aidaun, namakan, yantana antsag tikich kuntin aidaunashkam yuwwai.

Esanti



Pagki nuwa nunuwai Pagki aishmagkun nagkaekauwa duka. Pagki nuwak 9 metro tsakawai untsu aishmagkuk 3 metro tsakawai

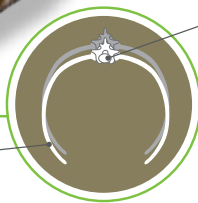
Saepe

Pagki saeppeg chuwinchi. Saepeg kuntin nugkanum pujus buchitun dekapnai.



Pagae

Pagaeg jegamainai 90 cm.



Tagkiji

Ajawai tagkiji, pagae. Ashi ijumak 400 tumain ajawai ukunchiik. Aan muun akug aan kuashat ukunchig ajumainai. Aan muun akug aan senchi wegawai antsag shiig wamak wekaenai



Takastin

1. Agkan awa nunui agagta:

¿Agagbaunmash tuu anentai aidau igkuaji?

Jagke wajukukita nunu.

Inayi wajukukita nunu.

2. Ausata agagbauwa nunu.

Dapi Krait pujuwai uwejush ayamunum Asia tawa nunui. Iyashig shuwiknai pujui japigtugbau buukeg jakachai. Isanti 90 centímetros. Tsegasjig 15 imagnia nagkaewai cobra tsegasjijai apatka diyamak, tsegasjig ayatbaunum mainai aentsnak. Uumnai bolsanum aniashkush zapatonum. Tuke kashi jiinnai yumainjin egak.



Yabai tesakbau awa nua nunui agagta wajinma betekaita nunu antsamek wajinma betekchauwaita nunu.

	Dapi krait	pagki
Yumainji yuwamuji		
Pujamuji		
Esanti		
Tsegasji		

3. Pagki pachisa gagbau, dakumkamu aina nunu diisam papiigmin agagta pagki pachisam. Kampatum parrafonum agagta:

Párrafo 1: jujui agagta pagki esanti, inayi, ukunchi cuadrado, saepe, ukunchi Wajukukita nunu.

Párrafo 2: jujui agagta pagkish wajuk yumainjinash achiawa nunu.

Párrafo 3: jujui agagta pagki jagkesh wajinmak yayawa nunu.



Chicham agagbau ausa dehattaji pagki wajaa wantina nuna tikich shiwag aidaush wajuk tuwinawaki nunu.



Pagki wajaa aun tikich aents aidaush wajuk tuwinawaki nunu

Wika awajunitjai mina dajuk Bisagti. Ii wegantutik pagki (arco riris) namaka wajaa akuig pagki pujau asamtaiyap mamikis etsantug wajaa awa tusa tinu ainaji. Nuniaku ajantusa menagki nagkaeyin ainaji.

Kumpag aidau wika aimara wegantuitjai mina dajuk Kamuchayai. Iik pagki namaka wajaa akuin apajui aidau yumi umak aniawai tinu ainaji. Nuniau asa mamikchau ainaji.

Mina dajuk Shamukuwai wika shipibo wegantuitjai. Iik ajantusa diinaitji pagki etsantug waja auk. Iina apachi mamikchatia tinu ainawai mamikjamak besejatu tau asa. Mamikjamak namaka maaku jakemain asamtai.

Wika kechua wegantuitjai, mina dajuk Vicenteyai. Ii batsatbaunmak pagki jiini aunmak datsak ayaumchau ainawai, ayaumuk uchijin akiichu wegau tinu asa.



Takastin

1. Aikta: Ame pujamunmash, ¿pagki etsantug wajaa aun wainkush waji tinu ainawa?



¿Dekamek ii ikam
batsataig nunuiya bakichik Kuntin shiig diipas
wekaeyin tuina dusha, tikish nungkanmaya
Kuntin aina nujai apatka diyamash? Juu
agagbauwa nunu ausam dekata.



Uyush Kuntin batag



Uyushik pujuwai sudamérica ikamji wegaka nua nunui. Tsawaig uyushik numi ayamunum, numi kanawen sapagmama nemea kanajua anin wee pujuwai. Juju kuntina duka tuke shiig emamkes diipas wekaenai. Shiig diipas wakaeyin asamtai yupichu dekabaitsui buchituash atsa kanawash duka. Uyush wajuk buchituaki nuna diista tau ekemas shiig diyamak diipas numi tsapachawash anmamtuk buchitnai.

Aniau asamtai juu kuntina duka uwebaitsuapi tusa tumainai. Tujash nii diipas wekaebauwa nunuwai uwemtika duka niina shiwaji aina nujai. Uyushik tupikakig uwemchauwai shiwaji minitmak, diipas waitkai tusa buchittsuk numinum duka ayamunum uumak ekemnai.

Antsag niina uje samekbauwa dusha yainai, samekbauwa duka numinum kuwish samekbau ayamunum pagkumak wekaeyin asa ujeg samekbauwai. Aanin samekbau wainmainchau asamtai kuntin niina shiwajish ijus pujutaish wainchauwai.



Takastin

1. Chicham agagbau aina nunui agagta **“Dekas”** dekaskea nuna tau, aniashkumesh agagta **“Wait”** waita nuna tau.

Uyushik shiwaji minitmak tupikak uwemnai.

Uyushik numi ayamunum, numi kanawen sapagmama nemea kanajua anin wee pujuwai.

2. Aikta:

a Agagbaunmash, ¿wajuk uwemnaita uyushish shiwaji minitmash?

b ¿Wagka uyush buchitbaunash numi tsapachawash anmamtuk buchitnai tawa?

3. ¿Juju agagbauwa dusha wajina jikattsash augmatua? tsentsakta dekaskea nuna tau.

Augmatui uyush tuwig pujuwaita nuna.

Augmatui uyush wajuk diipasash wekaewakita nuna.

Augmatui uyush wajuk kaniawa nuna.



Ikam batsatkamu
aya nunuig, kuwashat augmatbau
ayawai namakia aents aidau pachisa.
Juju agagbauwa nunu augkumek
wakekattame.



Yara

Bakichik tsawantai, bakichik nuwa ajanum weu timayi,
ijun yujumkajai

juki inagkatatus, uchijin tsatsaji kuitamai.

Nunik wee taak tugkaenashkam itau. Nuna tsatsaji wainak
tuwiya

jukiume tama. Tiu:

- Namakan maak yujau sujusagme tau.

Uchi aga wasugkamak yujaun diis, tsatsajin iniau:

- ¿Anu uchi aina dusha mina uchigka aina tau?

- Tutai amina uchigmi nuwauchi, ¿yapagtujuachiash takum
tatsumek? tiu.

Etsa tajimai yujumak yuwamunum nuwashkam aishi
Hishtankan yugkunamun atig patattsau nuniak tiu:

- Yugkunamua duka amina tsawanjumini tau.

Nunitai Hishtanshakam shiig aneau duwag shijap inagtugkae
tusa. Nunu tsawanta nunui shiig pegkejan inagkau asamtai.

Nuniai nuwa tsatsajiya nunu junik diisu, nuwa junik wajatai,
nuniak uchijin nuwem diyaku ata tusa tiu. Kanamunum



Hishtanshakam kanajua imanis tepau nuniai
nuwa nunu uumak diipas jiinki namaka wegaun
wainkau.

Nunitai uumtuk pataetuk wegau timayi,
nunia nuwa namaka iyam nawega nunu
namaka ujukega nunin wee yukumu, nunitai
puyatuk diyau , nuniau chuuji takug achikta
tama achimainchau weu. Nunikmatai Yara
jimaipituk aents, jimaipituk namak timaya
nuwapi tusa dekau, duka yarak aents aishmagkun
pakijimatatus wakeyin.

Puyatuk Hishtanshakam ajanum nuween
egaak weu. Nunik wee igkugku nuwee
numinum jigka jaanchi jujuki
ukukbau yapagki pujaun.

Nunui nagkamas, Hishtanka
nuwega duka atsumamunum
jinkug tuke kumpaji aidau
uyuntsam wegau timayi.



Takastin

1. Aikta:

a) ¿Hishtankash wagka nuwenash diyakush ayawa?

b) ¿Hishtankash nuwenash ajanmash utugka ukukbaunak wainkayawa?

ch) ¿Yaa nuwak Hishtanka jeenish tau ayi?

2. Hishtanka dukujish uchiji nuwenash wajinma junikish dii ajakuita.

1. -----
2. -----
3. -----

3. ¿Chicham agagbaush wajina jikattsash augmatua?

Nuwa tatsaji uchin kuwitabaun pachis.

Nuwa aishi nuwen namaka wetai wajuk pataetukiu ayi nuna.

Bakichik kuntin namakia nuwa najaneamun pachis.

4. Apa iniasta tikish kuntin aidau aents najanea aentsun tsanun aina nuna dekatsuash nunu. Dutikam kumpajum aidaushkam itawagtata nujai ijumjam agagtajum periodico muralnum apusatin.



Uchuchiji tujash shiig wamkeuch namaka main

Chajik pishak namakan maa yuu aina nujai apatka diyamak niyai shiig wamak namakan maa yuuwa duka. Namak piipish aina nuna yuuwai, antsag punuk, wampukai, wisut aina nunashkam, tujash shiig anentamujig namak, punuk aina nuuwei.

Chajik namaka yuwata takug numi kanawe namaka ijus tega aunum ekemas diyawai shiig emetus yumainji buchitun. Namaka yantamen pujuwai. Chaji ujeg pushugnai numi kukajuwama nunin, anin asantai namakak yupichu waintsui.

Imanik dii ekemkama yumainji wainkag shikit nagkimamujai betekmamtin akeentuk nujiin iju juki jiinui, nunik shiig kuwitamas takamchau kujawai.





Takastin

1.

EJEMI YABAI TUNA JIKATTSASH AUGMATUA NUNU

Dekatkauk dismi chicham agagbau kampaum akanka agagbauwa nunu. Baki bakichik akanka agagbauwa nunuig awai bakichik jikattsa augmatbau. Ashi kampauma nunu jumja diisa ejemainai tuwita dekas shiig jikattsa augmatbaush.

Baki bakichik akanka agagbau ausami.

Chajik pishak namakan maa yuu aina nujai apatka diyamak niyai shiig wamak namakan maa yuwa duka. Namak piipish aina nuna yuuwai, antsag punuk, wampukai, wisut aina nunashkam, tujash shiig anentamujig namak, punuk aina nunuwai.

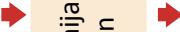
¿Jujuish wajina pachisaya augmatua?

- Pishak namakan main aina nujai apatka diyamak niyai shiig wamak namaka mainuk.
- Namak piipish aina nuna ima shiig anentus yuuwai.
- Antsag yuuwai punuk, wampukai, wisut aina nunashkam.

¿Ausaum nunui shiig diisam bachik anentaiyaik ashi chichaman juwaa nunu agagta jujui.

Chajik yuuwai namak yaijan, punukin, wampukain, nuwigtu bisut wegantun

Yuwamujiya nununa paan jikatus augmatui wagki nunak paan augmatu asamtai.



Yabai jimag akanka agagbauwa nunu ausami nunika aikmi aikchamu awa nunu:

Akanka 2 agagbau 2

Chajik namaka yuwata takug numi kanawe namaka ijus tega aunum ekemas diyawai shiig emetus yumainji buchitun. Namaka yantamen pujuwai. Chaji ujeg pushugnai numi kukajuwama nunin, anin asamtai namakak yupichu waitnsui.

¿ Jujuish wajina pachisaya augmatua?

- Numi kanawen ekemas yumainji buchitun shiig emetus diyawai.
- Tukee pujuwai namaka yantamen.
- Chaji ujeg pushugnai numi kukajuwama nunin, anin asamtai namakak yupichu waitnsui.

¿Ausaum nunui shiig diisam bachik anentaiyaik ashi chichaman juwaa nunu agagta jujui.



Akanka 1 agagbau 1

Yabai kampakum akanka agagbauwa nunu ausami nunika aikmi aikchamu awa nunu:

¿Jujuish wajina pachisaya
augmatua?



Imanik emetus dii ekemkama yumainji wainkag
shikit nagkimamujai betekmamtin akeentuk nujiin
iju juki jiinui nunik shiig kuwitamas takamchau
kujawai.

¿Ausaum nunui shiig diisam bachik anentaiyaik
ashi chichaman juwaa nunu agagta jujui?



Yabaik chicham paan jikattsa augmatbauk ashi ajutjamui, yabai agagmi agkanta nunui baki bakichik.

Akanka agagbau 1

Chajik yuuwai namak yaijan, punukin,
wampukain, nuwigtu wisut wegantun.

Akanka agagbau 2

Akanka agagbau 3

Yabai kampakum agajag nunui shiig ausa diisa jikmi bakichik anentaik. Nunu bakichik jiktataig nunu atatui jikattsa augmatbau.
Chicham agagbau ausag nunuig juwai dekas "jikattsa augmatbauk".



Mina apachjug uatkami Wajuk
wantinkauwakita shaash nuna. Nii
agaje ame austi tusa.




Sara Wirujai

Initaik batsamaja ajakui Chayanta nuwigtu Charkas. Shiig senchi kajegdaiya ajakui. Manii ajaku ainawai kuwashat nugka ajutti tabaunum. Jimaja nunak apajui kuwitama ajakui. Chayanta wegantunak kuwitama ajakui apajui Pachamama (nugka dukuji) Charkas wegantunak kuwitama ajakui apajui Illapa (chajipa apaji). Chayanta wegantunum ajakui bakichik datsa Wiru daagtin, waimaku. Wiru nuwenau Sarajai, nuwa shiig shigmaush Charcas wegantu.

Bakichik tsawantai Charkas aidau Chayanta nugken waidau. Nunitai Chayanta aidau ayamjumainak



The background is a watercolor illustration of a landscape. At the top, there are dark, jagged mountain peaks. Below them, a bright, glowing light source, possibly the sun or moon, creates a large, circular lens flare effect in shades of blue and yellow. The lower part of the image shows a hazy, light-colored ground with some green foliage at the bottom edge.

jinkiaju. Kuwashat nuwa aishman nuwigtu aidau manikaju
Wirujai ijunas antsag nuwe Sarashkam. Maninamunum
Saran flechay anentain tukuajam jakau.

Wiru tupikaki jegantau nunik tikishmatjau nuween. Nuwee
buchitchamun wainak buutam neyaiki iyaju nuwee anentain
tukumua nunui mamikis. Nuniai Sara anentain tsapaku
ajak pegkejush. Ajaknum dai jinkiu bakichik nuwa shiig
shigmaush dushiamua anmamtin. Shaa nai jinkiu. Antsag
intashii muun bukusea jinkiu. Shaa intashi. Antsag jaanch
samekbaun pempemag wajasu. Shaa saepe.

Wiru shaa nejen juki apajui Wirakuchan iwaintuku, tujash
wirakucha tiu Pachamamanum awagkiti tusa. Nuwi pujus
tsapaka yujakmatai nii batsatkamujin yuwawagtatus.

Aatus wantinkauwai shaa.



Takastin

1. ¿Charkas aidaunash tuu apajui yai ajakuita? Sapagkeata dekasken adaiyu.

Pachamama Wiracocha Illapa.

2. Waji aidau nagkaemakiu aina nunu shiig emamkesam dekapatai batsatkata. Tuwita 1, tuwita 2, tuwita 3, tuwita 4, tuwita 5. Shiig pachimtsuk diisam dekapatai agagta.

- Wiru negaiki Sara anentain mamikis iyaju.
- Sara anentainia jiinkiu bakichik ajak pegkejush.
- Sara anentain flecha wajau.
- Charkas aidau Chayanta nugken wayawaju.
- Kuwashat Chayantanmaya aishman nuwa aidau Wiru nuwigtu nuwe Sara atus ijunag manikaju.

3. ¿Chicham agagbaush tuna jikattsash chichawa? Sapagkeata dekasken adaiyu.

Charkas nuwigtu Chayanta aidaun. Nuwa shaa najaneamun. Apajui aidau aents aidaun kuwitamun.

4. ¿Juju agagbauwasha wajina jintinkantawa?

○ _____
○ _____

5. Batsatkamugmin muun aidau iniasta wajuk wantinkauwaita ajak tsuwamatai aidaush. Papiigmin agagam ausata kumpajum antukagtinme.

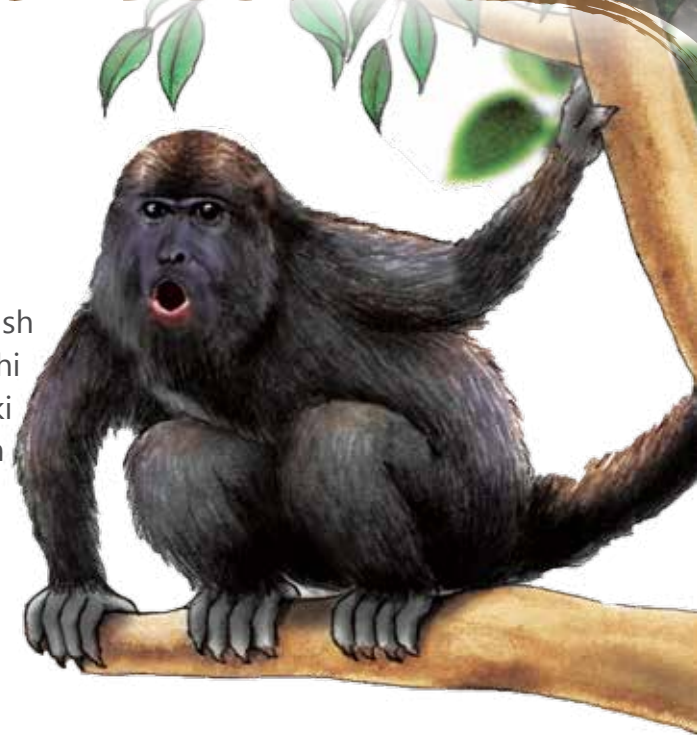


¿Dekamkium yakum tsawautai shina dusha antsag yumi yutugtinun dekapeak shina dusha?



Ikam untsubau

Yakumak tikich bachig aidaujai apatka diyamash niyai shiig munta duka Perunumak. Shiig senchi untsumnai, untsubaujin shiig atushat antuedai niigki shiig senchi untsumna duka ashii nugka jui tikich kuntin aidaujai apatka diyamash, 5 kilometros antuewai untsubaujig. Shiig senchi untsuma nunak aniwai jagke muun asamtai, nuwigtu shinuken ajawai tsukajeya anin dase aimtai. Untsumui dita batsatbaujin ayamjak aniashkush shiwaji ayaumtai etsejak.



Yakumak kuwashat yujauwai nigkik wekaetsui. Yujauwai kumpatum aniashkush aan kuwashat nui awai bakichik aniashkush jimag yakuma kumpainaji, nuig yujawai kuwashat yakum nuwa nuigtu yakuma uchiji aidaushkam. Yakum nuwa nuwigtu aishman aidauk ijunag yujamujin ukuakush tikich yakum ijunag yujamunmash wemainai. Tujash nuniaitak juu kuntina duka León wajukeya anmamtuk yakum nuwa uchiji ajaun jukiig uchijinak ijitui niina uchijinak petsak kuwitamkati tau asa.

Yakum kuwashat yujas shinuinakuig ayaumtubaitsui. Ayaumtamak kajeak nagkimui wajina uwejen takakua nuna, antsag ijinashkam nagkimainai.



Takastin

1.

Aikta:

a ¿Wagka yakumash shiig senchish untsumnaita?

b Chicham agagbaunmash, ¿wagka yakum aishmagkush tikich yakum aishmagku uchijinash maawa?

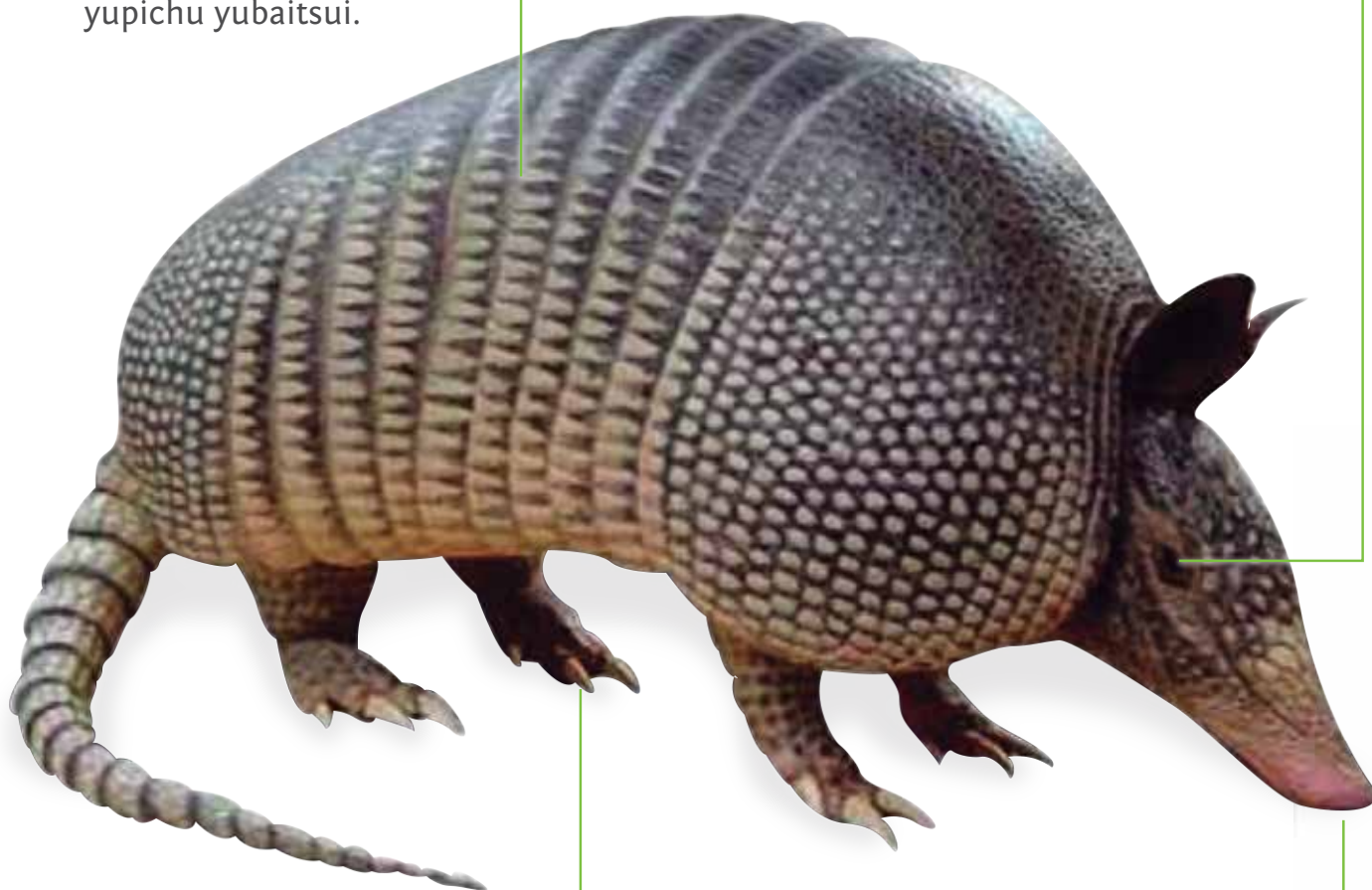
UCHUCHIJI TUJASH SHIIG UWEEMIN

Punuspaji

Punuspajig shiig katsugmai yuwaju asa, nuniau asantai kuntin aidaush yupichu yubaitsui.

Jii

Shushuik wekainai mejentuk nuwigtu uwejen takas, jiinig imanikan shijak wainmachui.



Nawe

Naweg uchuchijiyai duwegbaush shiig senchi wajakin. Nanchikig shiig empekai nunká taumi puju asa.

Inayi

Inayig esajam ajatin wajaknai tsajap, wisut aidau yutai asa.

Shushuik ainai ii batsatkamunum antsag ainai muja batsatkamunmashkam. Juju kuntinuk shiig uwemnai shiwaji yuwata tama. Kuwitamainai ashi abuekau asamtai. Punuspajinak guitarraya anin charango tutaiya nuna najanin ainawai antsag matrata (senchi tashagtau) najanin ainawai morenadas nantsemata tabaunum.

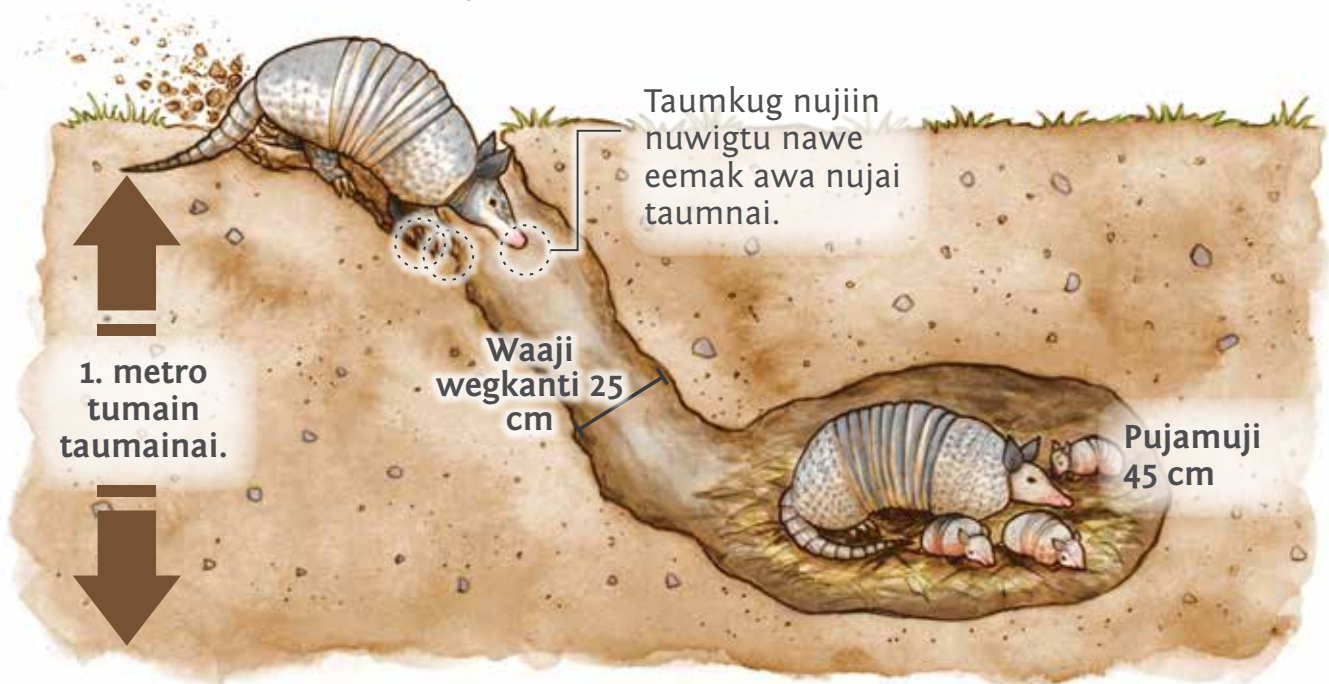
Punuspaji yuwaju

Shushui shiwajin wainkug tentenag punuspajijai dukumak pelotaya nunin wenai. Antsag shiwaji ainmak tentenag pelotaya nunin wee betsagnum kagkaegak akaenai.



Shiig taumin aidau.

Taumkug taumnai nujiin antsag eem nawega nujai. Ukujin nawega duka taumam nugka ijumdaega nuna ajapnai. Seis minuto tumain mayai eneg taumnai nuniau asa dukap taumnai.





Takastin

1. Aika:

a) ¿Wagka Shushuish pelotaya annush wegawa?

b) ¿Wajjinia shushuish wisutnash aniashkush tsajpnash achinaita?

2. ¿Juju agagbaunmash wajina jikattsash augmatua?

Augmatui shushuish wajukukita nuna.

Augmatui shushuish jeenash wajuk umiawa nuna.

Augmatui shushui punuspajish wajukukita nuna.

3. Chicham agagbaun aujus Yarito tawai:

Kumpag aidau, puyatjubaitsui Shushuik pegkegchawai. Manchun kuwashat itawai nuniemunum manchu bukujatbaunum janawai. Shushui abuekuig maak amainai.



¿ Yarito tawa dusha amesh nunismek anentaimam? ¿wagka?



Takastin

4. Agagta:

Párrafo 1: agagta jii, buuke, kuwishi, ujuke, punuspaji aina nunu.

Párrafo 2: agagta shushui punuspajish wajinmak yayawa nunu.

Párrafo 3: agagta shushuish wajuk wajinash taumua nunu.



Yau igkugmajai juju pegkejush
augmatbauwa nuna, dekatagtamek wajinak
augmatua nunu?

48

Paum puju ukunchi

Initaik datsa uwija kuwitamin Siskucha daagtin mujanum uwijan kuwitamak weu waketki minikma jinta igkugku paum nanapen manchantuk pujaun tuajame. Wait anenmain diisa jeen jukiu tsuwagtatus.

Tsawan wegak paum tsagaju. Pegkeg wajasmatai Siskucha akupeak tau. “amijai puja pujakuan unuimatkejame tujash yabaik weta ame tuwi pujuwaitme nunui”, wakemsemag tiu. Tujash paumak nanak weta dakitak nanamchau. Siskucha wagkag juniawa tusa puyatus diyai pauma nunu nuwaush shiig shigmaush najaneau nunitai shiig puyatuk diyau Siskucha.

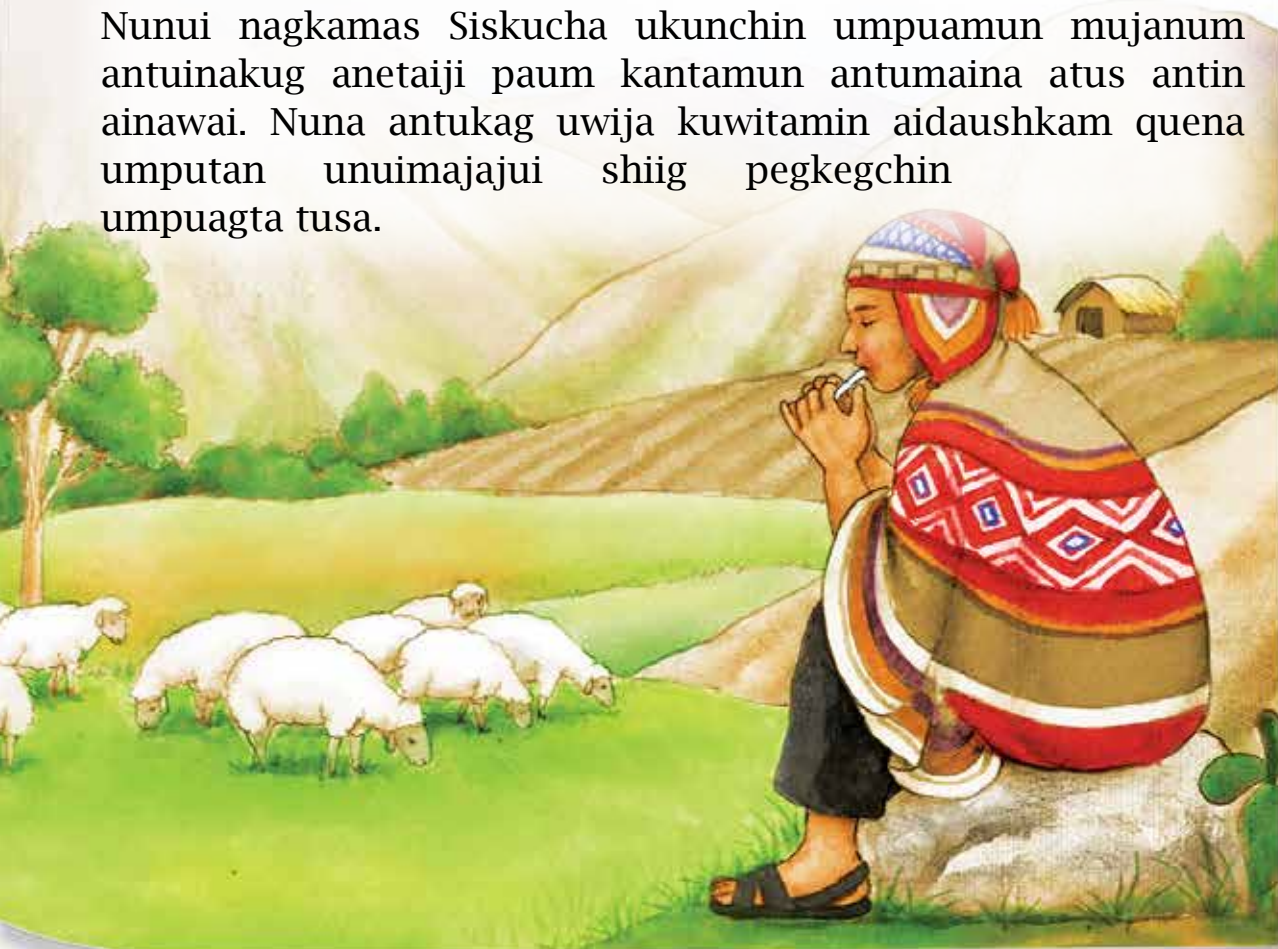
Nuwa shiig shiigbaush najaneau jiin shiig pegkejush yaya kashi etsantama anin. Nuwi ujaku apu nawanjitjai tusa. Etsegkaipa jujui bachik tsawan pujustajai tusa tiu. Nuwi nagkamas paumak nuwa najaneau jimagchik pujuinak nuniak nuwa aishmagkun nampeju shiig antu pujumainun Siskucha uwijan kuwitamak wekaetai. Anik batsa batsatkawa pakijinawaju nuniak tuke kanakchatin ami tusa tiaju. Nunak tujash patayi aidauk shiig dekainachu.

Bakichik tsawan agkuantai bakichik uwig megkaekau, nunikmatai tsawak kashikmas Siskucha egak weu pauman wampashnum ukuak. Uwigjin igkug wamak wakitkiu, jegaa tak wampashnum diikma atsau wainkau. Ashi jeganum egau tujash igkunchau. Anentain puyaak dekapeak junik

dekapeau. Aga jinki diikma jega agajin wainkau pauma ukunchi nuwigtu ujen. Shiig diikma niina paumjin wainak shiig senchi buutu. Buu buutkawa ashi ukunchin juki ukunch kagkajinian juki wampachin egkeau.

Tsawan juwak, uwijan kuwitamak wekaegak pauma ukunchiya nuna umputai najadau. Umpuam shiig pegkegchin shinou muja, ikam aidaushkam shiig aneak wajukmaina anidau. “Amek mina anetaig nampenuwe betekmantin shiname tuke ukukchatnaitjame” tusa Siskucha tau.

Nunui nagkamas Siskucha ukunchin umpuamun mujanum antuinakug anetaiji paum kantamun antumaina atus antin ainawai. Nuna antukag uwija kuwitamin aidaushkam quena umputan unuimajajui shiig pegkegchin umpuagta tusa.





Takastin

1. Aagsa ukukbauwa nunui agagta wajii nagkaemakiu aina nunu pachimtsuk betekmamsam:

Siskucha igkugku paum shiig pegkegchin.

.....
.....

Siskucha juki pauman weti nii tuwig pujuwaita nunui weti tusa.

.....
.....

Siskucha nuwajai shiig pakijinawaju.

.....
.....

Siskucha wainkau pauma ukunchin, ujen.

.....
.....

Siskucha pauma ukunchin najadau umputain.

.....
.....

2. Aikta:

a ¿Dekas paumash yaki ayi?

b ¿Wagka Siskuchash paumjinash wampashnumash ukukiami?

ch ¿Wajina najanauwaita Siskuchash pauma ukunchinash?

3. Juju chicham augmatbau agagbauwa dusha tikich título aputakuish tu aputumainaita nunu sapagketa.

Siskucha wampashji shiig pegkejush.

Siskucha umputaiji shiig pegkejush shinau.

Siskucha uwigji megkaekau.



Dekaukum batsatkamu
quechua aina nunui, muun apach aidau
apajui Illapa emematin aina nunu chaajip
uchijun nuwigtu kuntinjun
mantugtuawai tusa.



¿Chaajip nugka iyakuish waji aikmainaita?

Ina jeen titu pujumainai chaajip nagkaemakti tusa. Tujash ikam aniashkuish ajanum wekaejin chaajip akuig uubaitsui numi wajautinig. Juna autusu aidau tuwinawai nuniak numik esajam tsakaskatu aina awi shiig chaajip minaun achiawai tinu ainawai.

lina ikamji wegaja nunuig, sake wajamunmak pujuchu ainawai wagki saque wajamunum ima senchi chaajip iyau asamtai. Nunak aniawai nugka sake tsapamunum wee au asamtai. Week electricidatan japinai. Nuniau asamtai ashii numi esajam aidaunmak ayaubaitsui, ima dupaa uchuchiji ainamunum pujumainai.

Antsaik kajimatkishmi machit, palana, kuchii aidaunum ayaumka pujubaitsui, jiju aina nunak electricidatak shiig achiiya. Antsaik kaya katsujam aniashkuish jiiinmashkam ayaumkaik pujubaitsui.

Chaajip kanunum aniashkumesh yukumku pujamin chajip akuig jinki nunka pakanum pujumainai. Yumik electricidad tan achiiya.




Takastin

1.

Aikta:

a Chicham agagbaunmash, ¿ wagka aents aidaush numi muun nuwigtu sake aidaunash menankash weemainaita?

b ¿Chaajip iyautaish jijun takaidaush wajukmain ainawa?



Yabai augmatbau ausam
dekata bakichik muun nii
batsatkamunmayan aents aidaun
uwentikjauwa nunu.



Apu Tintayu

Bakichik Apu Wampis Tintayu dagtin, ishamsa diitai waimaku, kashi kanittaman kajanum yusa, kawau aidau ujainak ame pujam duka yumi yutug abauji wegak amuja ajapattawai tusa uja pujamu puyatuk kujatuk shintak, paan shiig pujumainchau dekapeg, patayi aidaun ijumag wamak numi muun aidaunum wajatajum tusa tau timayi.

Antsag tikish batsatkamu aidaunash ujaktajai ditash uwemjatinme tiu, tusa ikamyawa najanea shiig senchi tupi tupikakua jegaa ujajatuk nuwigtushkam inagnamunum pujuttamanashkam ujaaya tuajame. Tujash nigka dekaya tuajame senchi tsawan kuntin najanea nii pujumainchaunak aniaitak najanea ujajatia tuajame.

Nunik ujajatuk nagkanai, yumi nagkamdau, nunitai Tintayushkam ikamyawa najaneamuitak tupi tupikakua patayi batsatbaunum tau, shijash batsata tusa diistatus.

Nuniai, shiig wamak abauji nagkaebau batsatkamunum, numi, nugka aidau pachimdaegag akaegu. Patayi aidaushkam numi muunnum wajag shiig pujuidau timayi. Nuniai dekausbau dekas niina patayii numi sutagchinum wajag batsatun dujag dujaji wega nunu numin kagkapejai umuchiau timayi nunitai iyaumainun wainak Tintayu shiig senchi pimpikiuwaitak bachik senchiji



ajamuitak shiig muun pagki najanea pee minama pujusmatai patayi aidaushkam nunig katinkaju numi muun abaunum. Nunik ashi uwemainai Tintayu shiig senchi pimpikiu asa ataktu aents wemainchau wajasu nuwigtu yawetnash yaweju asa nunu abauji akaebaunum pagki najaneamuitak iyagka megkaekau.

Jimag uweja amua yuta yutakua nagkaemaki kuyumtai. Jimag semana egainak patayi wekaetusajui, tujash tuke igkugchaju timayi. Nui nagkamas nunu pagkiya duka nii wantinkattak wantinu timayi. Tujash nunu pagkiya nunak ishamainachu, wagki aents waitiaun yayau asamtai.



Takastin

1. ¿Wagkag Tintayush patayinash numinum wakatajum tusash tiuwaita?

.....
.....

2. Aagsa ukukbauwa nunui agagta wajii nagkaemakiu aina nunu pachimtsuk betekmamsam:

Tintayu kanag kajamjau pujam nunu abau yutuattawai tabaun.



Tintayu kanag pujau shintak batsatkamunmayan aents aidaun ijumag numi muunnum wajatajum tusa tiu.



.....
.....



Tusa Tintayu ikamyawa najanea ujjatu.



.....
.....
.....



Niina patayi numi sutagchinum wajag batsatun dujag numin kagkapejai umuchiau.



Nunitai tintayu

.....
.....
.....
.....

3. ¿Chicham agagbaush wajina jikattsash augmatua? yabai tsentsakta.

a Tintayu wajuk kajamjau ayi nuna.

b Tintayu kuntin najanea wajuk aents aidaunash yaigkami nuna.

ch Tintayu wajukan shiig wamkesh batsatkamunmash jegaush ayi nuna.

4. ¿Ame anentaimsa diyamash Tintayush tikish aidaunash ujamainnaka ujakuik atsa patayijai jugat ujjattsuk juwamainnat ankauwait?

.....
.....
.....
.....
.....

5. Yabai apa iniasta aniashkumesh apachun augmatbau ausaum anmamtinun dekainatsuash nunu. Agagta papiigmin dutikam kumpajum ujakta.



PERÚ

Ministerio
de Educación

JAIME SAAVEDRA CHANDUVÍ

MINISTRO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ

JUAN PABLO SILVA MACHER

VICEMINISTRO DE GESTIÓN INSTITUCIONAL

FLAVIO FIGALLO RIVADENEYRA

VICEMINISTRO DE GESTIÓN PEDAGÓGICA

JORGE MANUEL MESINAS MONTERO

SECRETARIO DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

JOSÉ CARLOS CHÁVEZ

JEFE DE LA OFICINA DE PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA Y MEDICIÓN DE LA CALIDAD EDUCATIVA

LILIANA MIRANDA MOLINA

JEFA DE LA UNIDAD DE MEDICIÓN DE LA CALIDAD EDUCATIVA

“MINA WAKESA AUGTAIG 2015”

Responsables de la elaboración de este material:

Tania Pacheco Valenzuela

Coordinadora del Equipo de Evaluación

Fernando Llanos Masciotti

Subcoordinador del Equipo de Evaluación de IE EIB

Equipo de Especialistas UMC de evaluación de IE EIB:

Hermenegildo Espejo Apikai (Especialista Awajún)

Wilder Rodríguez Gonzales (Especialista Shipibo-Konibo)

Jainor Saavedra Salas (Especialista Quechua Cusco Collao)

Edgar Sanga Calamullo (Especialista Aimara)

Martín Talancho De La Cruz (Especialista en lenguas originarias y Castellano como segunda lengua)

Elaboración y adaptación de textos en Quechua Chanka:

Aurea Condori Janampa

Participaron en la revisión de este material:

Jessica Simon, Yoni Arámbulo, Patricia Soto y Carmen Carpio

Corrección de estilo:

Daniel Soria Pereyra

Ilustraciones:

Patricia Nishimata Oishi

Diagramador:

Claudio Pebe Espinoza

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú: N° 2015-03263

Primera edición: Lima, febrero 2015

Tiraje: 7,008

De esta edición:

© Ministerio de Educación

Calle del Comercio N° 193, San Borja. Lima 41, Perú. Teléfono: 615-5800

www.minedu.gob.pe

medicion@minedu.gob.pe

Impreso por: ENOTRIA S.A.

Se permite la copia o la transmisión de partes o de toda esta obra sin requerir permiso previo; basta con citar la fuente.

Impreso en el Perú.

